



Carta da Governação a Vários Níveis na Europa

Instruções para assinatura

O Comité das Regiões adotou a Carta da Governação a Vários Níveis em 3 de abril de 2014 e recomenda que todos os órgãos de poder local e regional da União Europeia adiram aos princípios nela consagrados.

A Carta estabelece formalmente um conjunto de valores comuns e define processos concretos de boa governação europeia. Os signatários comprometem-se a aplicar os princípios e mecanismos da governação a vários níveis e a impulsionar e promover projetos concretos de cooperação neste âmbito.

Quem pode assinar?

A Carta não é juridicamente vinculativa e pode ser assinada por via eletrónica.

- Todos os **órgãos de poder local e regional** da União Europeia são convidados a **assinar** formalmente **a carta**.
- As **associações de órgãos de poder local e regional**, bem como as suas **redes**, são convidadas a manifestar o seu apoio e a **aderir** oficialmente **aos princípios da governação a vários níveis**.

O objetivo deste documento é descrever os vários passos a dar:

- por um órgão de poder local ou regional com vista a completar o processo de assinatura,
- por uma associação territorial ou uma rede de órgãos de poder local e regional para manifestar a sua adesão aos princípios nela consagrados.

Em ambos os casos, todas as instâncias são convidadas a recorrer ao **sítio Web dedicado à Carta** e a enviar a o **formulário de assinatura eletrónica/adesão** correspondente à sua categoria.

Sítio Web da Carta: utilização dos formulários eletrónicos de assinatura ou de adesão

O sítio Web da Carta da Governação a Vários Níveis (www.cor.europa.eu/mlgcharter) permite aceder ao texto da Carta em todas as línguas oficiais da UE, acompanhado de um índice que explica alguns dos principais conceitos e termos utilizados.

A brochura sobre a Carta pode ser descarregada em todas a línguas da UE e explica os benefícios que se espera alcançar com a assinatura/adesão aos princípios da governação a vários níveis.

The Charter

Charter for Multilevel Governance (MLG) in Europe

PREAMBLE

Given that many competences and responsibilities are shared between the various levels of governance in the European Union, we recognise the need **TO WORK TOGETHER IN PARTNERSHIP** to achieve greater economic, social and territorial cohesion in Europe. No single level can deal with the challenges we face alone. We can solve citizens' problems on the ground by **COOPERATING** better and running **JOINT PROJECTS** to tackle the common challenges ahead of us.

Aware of our **INTERDEPENDENCE** and ever seeking greater **EFFICIENCY**, we believe that great opportunities exist to further strengthen innovative and efficient political and administrative cooperation between our authorities based on the competences and responsibilities. This Charter is aimed at connecting regions and cities across and with Europe, whilst promoting **MULTI-ACTORSHIP** with societal actors such as the social partners, universities, NGOs and representative civil society groupings.

In line with the **SUBSIDIARITY** principle, which places decisions at the most effective level and as close as possible to the citizens, we...

[FULL CHARTER TEXT](#)

MLG for Europe

MLG for... better lawmaking

MLG for... growth in partnership

MLG for... territorial, economic and social cohesion

MLG for... European Neighbourhood Policy and Decentralised Cooperation

Local and regional authorities (LRA's) have gradually become key players in the strategy of the enlargement of the European Union and in its foreign policy.

The added value of the participation of LRA's in the enlargement process, and their contribution to the creation of a sustainable democratic local and regional dynamics in the new member states, is widely recognised, and good examples of relevance of multilevel governance also exist in the regional approach to the **European Neighbourhood Policy**, in both its Mediterranean dimension and in the Eastern Partnership.

[Read more...](#)

Paralelamente ao texto da Carta, o sítio Web apresenta alguns exemplos concretos de práticas recomendadas e de possíveis formas de utilização da governação a vários níveis em diferentes domínios de política, com vista a enquadrar os princípios consagrados na Carta num contexto alargado e preciso.

Onde se assina a Carta no sítio Web?

Por baixo do texto da Carta, há um quadro azul que contém três hiperligações:

- «Sign the Charter as a [Local or Regional authority](#)» (assinar a Carta na qualidade de órgão de poder local ou regional) conduzirá ao formulário de assinatura para órgãos de poder local e regional ([signature form for LRAs](#)),
- «[Adhere](#) to Multilevel Governance Principles» (aderir aos princípios da governação a vários níveis) conduzirá ao formulário eletrónico destinado a registar o apoio formal das associações e redes de órgãos de poder local e regional («[formal support of LRA associations and networks](#)»),
- «Support Charter objectives» (apoiar os objetivos da Carta) encaminha para uma página que contém as declarações de apoio realizadas por figuras públicas.

Sign the Charter as Local or Regional Authority
Adhere to Multilevel Governance Principles
Support Charter Objectives

Como preencher o formulário de assinatura

Local or Regional Authority

Type

Internet Site

Name

Street

Number of inhabitants

Superficy (km)

Postal code

City

Country

Local or Regional Authority's representative

Title

Email

First Name

Telephone

Surname

Preferred language 1

Position

Preferred language 2

Contact Person

Title

Email

First name

Telephone

Surname

Preferred language 1

Position

Preferred language 2

Signature / Adherence to Charter principles

Charter signature / adherence document (pdf, doc, docx, odt)

Enter the code shown in the image:

0 9 d c 4

(Note: if you cannot read the code, please reload this page to generate a new one)

☐ I agree to the Terms and Conditions

1. Preencher todos os dados

2. Carregar a assinatura/documentos de adesão (ver *infra*)

3. Inserir o código e aceitar os termos e condições

4. ENVIAR

Assinatura/adesão aos princípios da Carta: que passos dar

Tanto o formulário de assinatura como o de adesão requerem o envio digital de um documento que ateste a intenção do signatário de assinar a Carta ou de aderir formalmente aos seus princípios.

Este documento deve ser apenso quando do preenchimento do formulário correspondente. O formato do documento é livre (não há um modelo específico), mas fornece-se, em anexo, um exemplo.

Passos seguintes: validação da assinatura

Assim que o formulário de assinatura for enviado em linha, o signatário recebe automaticamente na sua caixa de correio eletrónico um primeiro e-mail que comprova a receção.

Os dados enviados serão tratados pelo Secretariado-Geral do Comité das Regiões, que pode contactar o órgão de poder local ou regional signatário para solicitar informações complementares.

Após este procedimento de verificação, a assinatura do órgão de poder local ou regional ou a adesão formal da associação/rede aos princípios da Carta será validada oficialmente.

- fi O nome do órgão de poder local ou regional ou da associação/rede será então incluído no sítio Web da Carta (base de dados pesquisável e mapa interativo).
- fi Uma segunda mensagem automática é enviada por correio eletrónico confirmando a conclusão do processo e inclui também um convite para partilhar **boas e más práticas de governação a vários níveis** através do sítio Web da Carta e da caixa de correio funcional (mlgcharter@cor.europa.eu), bem como para apresentar uma declaração adicional de **compromisso para com a governação a vários níveis** (não obrigatória), enunciando uma ou mais iniciativas ou projetos conjuntos adicionais previstos para o próximo ano, de acordo com os princípios e compromissos da Carta.

As declarações de compromisso enviadas serão divulgadas no sítio Web e serão periodicamente objeto de uma troca de pontos de vista e de diálogo, representando uma oportunidade para os signatários da Carta e para outras partes interessadas darem a conhecer os resultados alcançados, promovendo ainda o debate sobre os mecanismos de governação a vários níveis.

Para mais informações sobre a declaração de compromisso para com a governação a vários níveis da Carta, consultar <http://corportal/mlgcharter/commitments/Pages/pledge.aspx>. Pode ser solicitado um modelo de declaração de compromisso através do seguinte endereço de correio eletrónico: mlgcharter@cor.europa.eu.

A equipa da Governação a Vários Níveis do Comité das Regiões está disponível para qualquer informação suplementar e agradece desde já o seu interesse e apoio.

Contacto: mlgcharter@cor.europa.eu; +(32) (0)2 202 20 96.

Anexo I: Exemplo de documento de assinatura



Carta da
Governança a Vários Níveis na Europa

Documento de assinatura

Nome: _____

Função: _____

Órgão de poder local ou regional: _____

Data: ____/____/____

Assinatura: _____

Anexo II: Exemplo de documento de adesão



Carta da
Governança a Vários Níveis na Europa

Documento de adesão

Nome: _____

Função: _____

Associação/rede territorial _____

Data: ____/____/____

Assinatura: _____